



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 41

Freitag, 22. Mai 2026

Nummer 21

Pfingstgruß des Bürgermeisters

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

die Pfingsttage schenken uns eine willkommene Gelegenheit, im Alltag innezuhalten, Kraft zu schöpfen und Zeit mit Familie, Freunden und lieben Menschen zu verbringen. Für viele beginnt nun auch die Reisezeit oder ein paar erholsame Urlaubstage.

Pfingsten steht zugleich für Gemeinschaft, Zuversicht und neues Vertrauen – Werte, die auch unser Zusammenleben in Umkirch prägen.

Ich danke allen, die sich mit Engagement und Herz für unsere Gemeinde einsetzen – in Vereinen, Kirchen, sozialen Einrichtungen, der Freiwilligen Feuerwehr oder im täglichen Miteinander. Dieses gelebte Zusammengehörigkeitsgefühl macht Umkirch zu einem besonderen Ort.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein frohes, erholsames und gesegnetes Pfingstfest, schöne Urlaubstage und allen Reisenden eine gute und sichere Fahrt.

Herzliche Grüße
Ihr

Walter Laub
Bürgermeister





■ **Polizeiposten March-Buchheim,**
Hauptstr. 3 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
■ **Polizeirevier Breisach,**
Müllheimerstr. 1 07667 9117-0

■ **Polizei** 110

■ **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619

■ **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222

■ **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Frbg. 0761 27043000

■ **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240

■ **Notdienst Wasserversorgung**
Umkirch GmbH 0800 2 767 767

■ **Strom & Gas -**
Gemeindewerke Umkirch GmbH
Kundenservice 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova
(kostenlos) 0800 2767767

■ **Taxi Stern** 07641 1212
■ **Taxi Schätzle** 7397

■ **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf-
und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr,
an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr

■ **Recyclinghof, Rohrmatten 1** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

■ **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

■ **Notfallpraxen: Allgemein-,**
Kinder-, Augen- und HNO:
(Anruf ist kostenlos) 116117

Öffnungszeiten Allgemeinpraxis:

Mo, Di, Do: 20.00-23.00 Uhr
Mi, Fr: 16.00-23.00 Uhr
Sa, So & Feiertage: 08.00-23.00 Uhr

Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg

Öffnungszeiten Kinderpraxis:

Mo, Di, Mi, Do: 19 - 22:30 Uhr,
Fr 16 - 22:30 Uhr,
Sa, So und Feiertage 8 - 22:30 Uhr.

Breisacher Straße 62, 79106 Freiburg

Öffnungszeiten Augenpraxis:

Sa, So & Feiertage: 08.00-18.00 Uhr
Killianstr. 5, 79106 Freiburg

■ **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst**
0761 120 120 00

■ **Tierärztlicher**
Notfalldienst 0761 72266

■ Apotheken

Samstag, 23.05.2026

VitaVia Apotheke am Glashaus, Rieselfeldallee 39
79111 Freiburg, Tel.: 0761 - 45 68 77 50

Sonntag, 24.05.2026

Apotheke im Kaufland, Waldkircher Str. 57
79106 Freiburg, Tel.: 0761 - 5 03 64 40

Montag, 25.05.2026

Frida-Apotheke Stühlinger, Ferdinand-Weiß-Str. 119
79106 Freiburg, Tel.: 0761 - 28 62 77

Dienstag, 26.05.2026

Rebtal-Apotheke Tiengen, Im Maierbrühl 3
79112 Freiburg, Tel.: 07664 - 91 07 00

Mittwoch, 27.05.2026

Fontane-Apotheke, Bugginger Str. 54
79114 Freiburg, Tel.: 0761 - 4 17 03

Donnerstag, 28.05.2026

Apotheke am Gutshof, Hauptstr. 9
79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26

Freitag, 29.05.2026

Rats-Apotheke, Hauptstr. 4
79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70

Samstag, 30.05.2026

Apotheke am Berliner Tor, Breisacher Str. 86
79110 Freiburg, Tel.: 0761 - 88 89 58 00

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

■ **Telefonseelsorge** 0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr

■ Caritasverband

Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwanger-**
schaft, Geburt ...

Ihre Familie braucht Unterstützung ?

Kontakt: 0761 8965-451

cv.familienpflege@caritas-bh.de

www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

■ **Integrationsfachdienst**

NEU: zentrale Telefon-Nr. 0711 25083-2800

E-Mail: info.freiburg@ifd.3in.de

www.ifd-bw.de

■ **Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus**

Brugesstr. 34-38, 79224 Umkirch

Kontakt: 07665 9685430

E-Mail: Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de

www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

■ **Pflegestützpunkt**
Breisgau-Hochschwarzwald

An der alten Weberei 2

79206 Breisach 0761 2187-2976

lukas.ahrens@lkbh.de

www.lkbh.de/pflegestuetzpunkt

■ Rechtliche Betreuung

Netzwerk Diakonie e.V.

Hauptstraße 41, 79199 Kirchzarten

Telefax 07661 98 955-42

Sekretariat:

Telefon 07661 989 2689

beate.mari@dwnetzwerk.de

■ La Vida- Leben zuhause

Amb. Pflegedienst

Tel.: 07665/4289900

info-umkirch@lavidahome.de

■ **Kirchliche Sozialstation**
Nördlicher Breisgau e.V.

Hauptstraße 25,

79268 Bötzingen

07663 8969-200 oder -220

Für Sie in Umkirch:

- Ambulante häusliche Versorgung
- Hauswirtschaftliche Unterstützung
- Palliative Pflege und Begleitung

Sprechstunde für Angehörige

von Menschen mit Demenz 07663 8969-260

Tagespflege „Am Mühlbach“ /

Hauptstr. 22 07663 8969-266

■ Regio Pflegedienst Breisgau

Regio Pflegedienst Breisgau

Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann

Snewelinstraße 27

Telefon: 07665 9387500

www.regio-pflegedienst-breisgau.de

■ Hospizgruppe Umkirch

Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden

und deren Angehörigen 0151 24125533

■ AWO Seniorenwohnanlage

„Am Herrenwädele“

und AWO Stützpunkt Umkirch

Hausleitung Frau Baumann

Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271

email: wal-umkirch@awo-bhe.de

Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

■ Selbstverantwortete Pflegewohn-

gruppe Haus am Mühlbach

Hauptstraße 22

0171 7160 495 (AB)

pflegewohngruppe-umkirch.de

verein@pflegewohngruppe-umkirch.de

■ Deutsches Rotes Kreuz

Ortsverein Umkirch

E-Mail: info@drk-umkirch.de

Homepage: www.drk-umkirch.de

- Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke,
ältere und behinderte Mitbürger 01709795762
- Aktivierender Hausbesuch 0177 6387300

■ DREISAM Sozialmedizinische

Pflegebetriebe gGmbH

Zähringer Straße 46, 79108 Freiburg

Tel. 0761 38765-0, www.3sam.de

Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Wundver-
sorgung, Palliativpflege, ambulante Nachtpflegetour,
hauswirtschaftliche Versorgung, Alltagsbegleitung.

■ Musikschule im Breisgau e.V.

Jugend- und Erwachsenenbildung

0761 589891

Fax: 0761 589893, Vörsstetter Str. 3,

Postfach 1125, 79190 Gundelfingen

■ Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8,

gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de

9373920

Di: 15-19 Uhr, Mi: 10-14 Uhr und 16-18 Uhr,

Do: 10-14 Uhr und 15-17 Uhr

■ Friedhofsamt Umkirch

Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma**

Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665

7982, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet.

Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt

ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Be-

stattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen

für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch

ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr
des Rathauses: Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40

E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

Homepage: www.primo-stockach.de

Einladung zum italienischen Kochabend mit Pippo



Nachdem wir unser neues Format vereinsintern getestet haben, möchten wir nun gern alle zum **italienischen Kochabend** im **Rentamt (Hauptstraße 7)** einladen! Er findet **am Mittwoch, 27. Mai, ab 18 Uhr** statt. Das Motto in diesem Monat lautet „**Wie macht ein Italiener Tomatensoße und wie heißen Spaghetti Bolognese eigentlich in Italien?**“

Pippo Vercelli, geboren und aufgewachsen in Sizilien, führt uns mit **zwei Pasta-Soßen** (vegetarisch/mit Fleisch) in die „Basics“ der italienischen Küche ein. Wir schnippeln und köcheln gemeinsam und genießen zum Abschluss mit Tiramisu unser „Bella-Italia-Menü“. Die Materialkosten werden unter den Teilnehmenden geteilt. Anmelden kann man sich online unter

<https://umkirch-erleben.de/veranstaltungen/italien-mai-26/>

Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich, nur Neugier auf neue kulinarische Erlebnisse!

Italienischer Kochabend im Mai

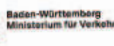


Mittwoch, 27. Mai, 18 Uhr
im Rentamt (Hauptstraße 7)



<https://umkirch-erleben.de/veranstaltungen/italien-mai-26/>

VORANKÜNDIGUNG



Noch **drei Wochen** bis zum
STADTRADELN



VORANKÜNDIGUNG



Partnerschaftstreffen in Bruges vom 14. bis 17. Mai 2026

Vom 14. bis 17. Mai 2026 erlebten Bürgerinnen und Bürger aus Umkirch anlässlich des diesjährigen Städtepartnerschaftstreffens Umkirch – Bruges vier unvergessliche Tage voller Begegnungen, Kultur und gemeinsamer Erlebnisse im französischen Bruges. Seit über drei Jahrzehnten verbindet die beiden Städte eine intensive Freundschaft, die weit über offizielle Verpflichtungen hinausgeht und zahlreiche persönliche Beziehungen zwischen Umkirchern und Brugern hervorgebracht hat.

Bereits bei der Ankunft am Donnerstagabend war die Freude groß. Während der Großteil der Gäste aus Umkirch mit dem Bus anreiste, hatten viele andere die Reise privat mit Auto, Zug oder Flugzeug auf sich genommen. Herzliche Begrüßung, ein kleiner Imbiss und das gemeinsame Abendessen in den Gastfamilien bildeten den Auftakt für Tage voller Austausch und gemeinsamer Erlebnisse.



Am Freitag führte die Reise nach Bordeaux, wo die Gruppe das CAPC, Museum für zeitgenössische Kunst, besuchte und anschließend bei einer Stadtrundfahrt mit dem Elektrozug die Stadt erkundete. Höhepunkt des Tages war die Soirée – der offizielle Empfang der Stadt Bruges.

Frédéric Giro, neu gewählter Bürgermeister von Bruges, eröffnete den Abend mit einer herzlichen Begrüßung. Er freute sich sehr über das Wiedersehen der Freundinnen und Freunde aus Umkirch, betonte die Bedeutung der persönlichen Begegnungen und hob hervor, wie wertvoll der direkte Austausch für die Freundschaft beider Städte ist.

Im Anschluss wandte sich Pascal Saffran, designierter Bürgermeister von Umkirch, mit warmen und persönlichen Worten an die Gäste. Er dankte für den liebevollen Empfang und hob hervor, wie sehr ihm als Umkircher die lebendige, seit über drei Jahrzehnten gewachsene Partnerschaft am Herzen liegt.

Mit großer Herzlichkeit und spürbarer Begeisterung würdigte anschließend Michèle Sacriste, Vorsitzende des Bruger Städtepartnerschaftskomitees, die langjährige, vertrauensvolle Zusammenarbeit der beiden Komitees. Sie erinnerte an die vielen gemeinsamen Projekte, Begegnungen und Aktivitäten, die im Laufe der Jahre entstanden sind, und betonte, dass diese Partnerschaft nicht nur aus Formalitäten, sondern aus gelebter Freundschaft, ge-

genseitiger Unterstützung und Herzlichkeit besteht. Ihre Worte strahlten Dankbarkeit, Freude und Verbundenheit aus – ein eindrucksvolles Zeugnis der tiefen Bande zwischen Bruges und Umkirch.

Schließlich erinnerte Sibylle Tecklenborg, Sprecherin des Umkircher Komitees, an den verstorbenen Komiteevorsitzenden Uli Stöbel, dankte allen Mitgliedern für ihr unermüdliches Engagement und hob hervor, dass die Jumelage weit mehr als formelle Verpflichtung ist: Sie lebt durch die Menschen, durch Begegnungen, Herzlichkeit und gelebte Freundschaft.

Mit Freude, Wärme und dem gemeinsamen Appell „Vive le jumelage! Vive l'amitié entre Bruges et Umkirch!“ wurde die tiefe Verbundenheit der beiden Städte spürbar und erfüllte den Abend mit besonderer Herzlichkeit.

Am Samstag führte die Fahrt in die idyllischen „Landes“ nach Sabres zum Ökomuseum Marquèze. Mit dem kleinen Zug durch die malerische Landschaft ging es zu Mittag ins Restaurant „La Table de Marquèze“, bevor die Gäste das Museumsgelände erkundeten und die Gelegenheit für Gespräche und gemeinsame Entdeckungen nutzten. Am Abend kehrten alle nach Bruges zurück und ließen den Tag in den Gastfamilien ausklingen.



Am Sonntagmorgen hieß es Abschied nehmen. Freundinnen, Freunde der Städtepartnerschaft tauschten letzte Grüße aus, bevor die Heimreise angetreten wurde – einige wieder mit dem Bus, viele privat mit Auto, Zug oder Flugzeug. Vier Tage voller Lachen, Gespräche und gemeinsamer Erfahrungen haben die Bande zwischen Umkirch und Bruges weiter gestärkt und einmal mehr gezeigt, wie wertvoll die seit über drei Jahrzehnten gewachsene Freundschaft ist.





AK Gesundheitsförderung für ältere Menschen

Veranstaltungen im Juni 2026

Datum	Veranstalter	Was ?	Wo ?
Dienstag, 02.06.26 um 15:00 Uhr	Ökumenischer Seniorenkreis	Männerstammtisch ohne Anmeldung	Seniorentreff Hauptstr.7
Sonntag, 07.06.26 14:30 - 17 Uhr	Caritas	Plauder-Café ohne Anmeldung	Max-Josef-Metzger-Haus Brugesstr. 34 - 38
Mittwoch, 10.06.26 12:30 - 14:30 Uhr	Umkirch Erleben	Offener Suppentopf	Rentamt Hauptstr. 7

Regelmäßige Veranstaltungen

Tag	Veranstalter	Was ?	Wo ?
montags um 09:30 Uhr	Rotes Kreuz	Senioren-gymnastik ohne Anmeldung, Tel.: 8565 u. 6225	DRK Raum im Feuerwehrhaus
montags um 15:00 Uhr	Ökumenischer Seniorenkreis	Kaffeestube ohne Anmeldung	Seniorentreff Hauptstr.7
dienstags um 10:00 Uhr	Rotes Kreuz	Gedächtnistraining nur mit Voranmeldung, Tel.: 8849	DRK Raum im Feuerwehrhaus
mittwochs um 10:30 Uhr	Rotes Kreuz	Senioren-gymnastik ohne Anmeldung, Tel.: 99445	DRK Raum im Feuerwehrhaus
donnerstags um 15:30 Uhr	Caritas	Singkreis ohne Anmeldung	Max-Josef-Metzger-Haus Brugesstr. 34 - 38
donnerstags um 16:30 Uhr	Rotes Kreuz	Bewegungstreff im Freien ohne Anmeldung, Tel.: 99445 u. 7468	auf dem Gutshofplatz
donnerstags um 17:00 Uhr	Rotes Kreuz	Radfahren ohne Anmeldung, Tel.: 7468 u. 6347	Treffpunkt auf dem Gutshofplatz
freitags um 09:30 Uhr	Rotes Kreuz	Tanzkreis ab 50 ohne Anmeldung, Tel.: 0761/445464	Bürgersaal
freitags von 15:00 bis 17:30 Uhr	Umkirch Erleben	s Café - Kaffeeplausch und Spiele ohne Anmeldung	Rentamt Hauptstr. 7



SommerFerien

Programm

2026



Online-Anmeldung unter:
www.umkirch.feripro.de



Liebe Kinder, liebe Eltern,

auch in diesem Jahr heißt es wieder: Raus aus dem Alltag, rein ins Ferienabenteuer! In den gesamten sechs Wochen der Sommerferien bieten wir ein abwechslungsreiches und spannendes Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche an.

Ob beim Bogenschießen, einer Lama-Trekking-Tour, beim Lagerfeuer, einem Ausflug ins Freibad, beim Töpfern oder beim Klettern im Kletterwald – für jeden Geschmack ist etwas dabei!

Neu dieses Jahr: Wir werden vom 07. - 11.09.2026 im Schwarzwald auf einer Hütte sein! (ab 12 Jahren)

Unser Ziel ist es, den Kindern unvergessliche Ferienerlebnisse zu ermöglichen – mit viel Bewegung, Kreativität, neuen Freundschaften und jeder Menge Spaß.

Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter – seid dabei und erlebt mit uns einen großartigen Sommer!

Ihr könnt euch ab sofort auf www.umkirch.feripro.de anmelden, dort findet Ihr auch Veranstaltungen. Der Anmeldezeitraum endet am **28.06.2026, 23:59 Uhr**. Alle Anmeldungen werden unabhängig vom Eingangsdatum berücksichtigt! Eine Teilnahmebestätigung erhaltet ihr per Mail am **29.06.2025**.

Die **2,00 Euro Teilnehmergebühr** und der unterschriebene Veranstaltungspass müssen in der Woche vom **06.07. - 10.07.2026** zwischen **15:00-18:30 Uhr im Jugendzentrum** abgegeben werden.

Wir freuen uns auf euch!

Viel Spaß mit dem diesjährigen Sommerferienprogramm wünscht euer Juze-Team der Gemeinde Umkirch.

Joshi, Tom & Jan
vom Kinder- und Jugendzentrum der Gemeinde





AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Aus der Gemeinderatssitzung

**vom Montag, 18. Mai 2026, im Bürgersaal Umkirch,
Beginn um 18.30 Uhr.**

Teilnehmer: 11 (von 14) Mitglieder des Gemeinderats;
Sitzungsleitung: Bürgermeister Walter Laub

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung vom 27. April 2026 durch Bürgermeister Laub

In dieser Sitzung hat der Gemeinderat folgende Beschlüsse im Wortlaut getroffen:

Niederschlagung:

Der Gemeinderat hat der befristeten Niederschlagung von Forderungen aus laufenden Insolvenz- und Vollstreckungsverfahren sowie der unbefristeten Niederschlagung nach Abschluss der Insolvenzverfahren zugestimmt.

Annahme von Spenden:

Der Gemeinderat hat die Annahme einer Sachspende bestehend aus Einrichtungsgegenständen für die Gemeinde Umkirch beschlossen.

Pflegewohngruppe Umkirch

Bürgermeister Laub berichtete über den Wechsel des Dienstleisters der Pflegewohngruppe. Die Geschäftsführer von LaVida stellten sich vor. Frau Dr. Ulrike Schmidt erläuterte im Namen des Vereins und des Bewohner-Gremiums den Antrag auf Reduzierung der Bewohnerzahl.

Seit dem 1. April 2026 betreut LaVida die Einrichtung. In Abstimmung mit dem Bewohner-Gremium wurde ein überarbeitetes Nutzungskonzept entwickelt. Ziel ist die Reduzierung der Wohnplätze von 12 auf künftig 11, wie bis 2025 üblich. Hintergrund ist der Bedarf an Personalräumen für Gespräche mit Angehörigen sowie für Verwaltungs- und Dokumentationstätigkeiten. Ein bestehendes Doppelzimmer soll in ein Einzelzimmer und einen zusätzlichen Büro-/Lageraum umgebaut werden.

Die Gemeinde soll die Kosten für die Errichtung der Trennwand übernehmen. Die Miete wird an die neue Belegung angepasst: künftig 378 € monatlich je Bewohner, Nebenkostenvorauszahlung 181 € monatlich. Die neue Miethöhe gilt für alle künftigen Neuabschlüsse.

Beschluss: Reduzierung der Bewohnerzahl auf 11, neue Miete 378 €, Errichtung der Trennwand; überplanmäßige Mittel in Höhe von 5.000 € genehmigt – einstimmig.

Krabbelgruppe „Wichtelbande e.V.“

Bürgermeister Laub, Vereinsvorsitzende Sabine Lotze und Leiterin Inna Frizler stellten die Jahresrechnung 2025 und den Haushaltsplan 2026 vor.

Die Gemeinde fördert die Einrichtung seit 2009 nach § 8 Abs. 3 KiTaG mit 68 % der anerkannten Betriebsausgaben. Die Jahresrechnung 2025 weist Gesamtausgaben von 288.219,99 € aus; das Defizit beträgt 32.308,40 €. Der tatsächliche Zuschussbedarf lag bei 79,209 %. Die Abweichung ist im Wesentlichen auf Fehleinschätzungen in der Haushaltsplanung zurückzuführen, insgesamt jedoch nachvollziehbar und durch die vorgelegte Jahresrechnung sowie das beigefügte und entsprechend begründete Schreiben der Wichtelbande schlüssig dargelegt.

Für 2026 beantragt die Krabbelgruppe eine Erhöhung des Betriebskostenzuschusses auf 78,34 %. Die Verwaltung empfiehlt dies unter der Bedingung, dass der tatsächliche Förderbedarf anhand der Jahresrechnung 2026 überprüfbar ist und Überzahlungen ausgeglichen werden.

Beschluss: Jahresrechnung 2025 genehmigt; Zuschuss 2025: 228.297,99 €; Zuschuss 2026 auf 78,34 % festgelegt; Haushaltsplan 2026 genehmigt

Abstimmung: 10 Ja, 1 Nein, 1 Enthaltung.

Bushaltestelle „Am Gansacker“

Bürgermeister Laub berichtete über die geplante Errichtung eines Fahrgastunterstands beim Transportbetonwerk. Die Gemeinde hatte bereits einen Grundstücksstreifen erworben, doch die meisten Fahrgäste steigen auf der gegenüberliegenden Seite ein. Daher soll der Unterstand dort errichtet werden.

Die Pacht beträgt 100 €/Monat für zwei Stellplätze. Die Baukosten werden auf 30.000 € geschätzt. Ein möglicher Fahrradabstellplatz könnte alternativ auf Gemeindeeigentum installiert werden.

Beschluss: Tagesordnungspunkt vertagt, auch um Nachverhandlungen mit dem Verpächter zu ermöglichen. Abstimmung: 11 Ja, 1 Nein.

Fahrradservicestation

Die UBU-Fraktion beantragte die Einrichtung einer öffentlich zugänglichen Fahrradservicestation in der Umkircher Ortsmitte. Ziel ist die Förderung des Radverkehrs als Teil einer nachhaltigen, klimaschonenden Mobilitätsentwicklung. Die Station soll kleinere Reparaturen und Wartungsarbeiten ermöglichen und dadurch die Attraktivität des Radverkehrs sowohl im Alltags- als auch Freizeitbereich erhöhen.

Eine Fahrradservicestation umfasst in der Regel eine Grundausstattung mit Luftpumpe, Werkzeugset und gegebenenfalls ergänzenden Elementen. Für die Umsetzung veranschlagt die Verwaltung Kosten in Höhe von 3.000 €.

Beschluss: Antrag abgelehnt – 6 Ja, 6 Nein. Der Gemeinderat beauftragte die Verwaltung daher nicht mit der Umsetzung.

Bürgermeisterwahl und Besoldung 2026

Die Amtszeit von Bürgermeister Walter Laub endet am 8. Juni 2026. Der neu gewählte Bürgermeister Pascal Saffran wurde am 19. April 2026 gewählt und soll am 9. Juni 2026 verpflichtet werden. Frau Christa Strecker-Schneider wird als Mitglied für die Vereidigung vorgeschlagen.

Bürgermeister in Gemeinden über 2.000 Einwohner sind hauptamtliche Beamte auf Zeit (§ 42 Abs. 2 Satz 2 GemO) und unterliegen den allgemeinen beamtenrechtlichen Vorschriften, ergänzt durch das Landeskommunalbesoldungsgesetz (LKomBesG). Die Einweisung in eine Besoldungsgruppe richtet sich nach Einwohnerzahl, Umfang und Schwierigkeitsgrad des Amtes. Die Entscheidung erfolgt ausschließlich auf objektiver, amtsbezogener Grundlage. Die Einweisung ist haushaltsrechtlich erforderlich und gilt für die gesamte Wahlperiode; bei sofortiger Wiederwahl wird die Besoldung automatisch angepasst. Für Pascal Saffran wurde die Einweisung in Besoldungsgruppe A 16 als sachgerecht erachtet.

Beschluss: Frau Christa Strecker-Schneider vereidigt und verpflichtet den Bürgermeister im Namen des Gemeinderates; Einweisung in A 16 – einstimmig.

Jahresabschluss 2025

Rechnungsamtsleiter Markus Speck stellte den Jahresabschluss 2025 der Gemeinde Umkirch gemäß § 95 GemO vor. Dieser umfasst die Ergebnisrechnung, Finanzrechnung, Bilanz sowie ergänzend eine Übersicht über Vermögen, Schulden, Haushaltsübertragungen und Beteiligungen der Gemeinde. Im Rechenschaftsbericht werden die finanziellen Entwicklungen und die Verwendung öffentlicher Mittel transparent dargestellt.

Die Gemeindewerke Umkirch (GWU) und die Wasserversorgung Umkirch (WVU) legen ihren Jahresabschluss, die Ergebnisverwendung sowie die Entlastung der Geschäftsführung der jeweiligen Gesellschafterversammlungen vor. Der Gemeinderat erhält über den Beteiligungsbericht die wichtigsten Kennzahlen und Entwicklungen dieser kommunalen Unternehmen, um seine Kontroll- und Steuerungsfunktion wahrzunehmen.

Feststellung: Der Gemeinderat stellte den Jahresabschluss 2025 einstimmig fest, womit die finanzielle Lage der Gemeinde offiziell bestätigt wurde.

		EUR
1.	Ergebnisrechnung	
1.1	Summe der ordentlichen Erträge	20.200.992,36
1.2	Summe der ordentlichen Aufwendungen	22.358.143,60-
1.3	Ordentliches Ergebnis (Saldo aus 1.1 und 1.2)	2.157.151,24-
1.4	Außerordentliche Erträge	209.004,08
1.5	Außerordentliche Aufwendungen	11.507,73-
1.6	Sonderergebnis (Saldo aus 1.4 und 1.5)	197.496,35
1.7	Gesamtergebnis (Summe aus 1.3 und 1.6)	1.959.654,89-
2.	Finanzrechnung	
2.1	Summe der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	19.185.541,65
2.2	Summe der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	20.634.753,43-
2.3	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf der Ergebnisrechnung (Saldo aus 2.1 und 2.2)	1.449.211,78-
2.4	Summe der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	1.556.297,00
2.5	Summe der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	3.165.336,01-
2.6	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Investitionstätigkeit (Saldo aus 2.4 und 2.5)	1.609.039,01-
2.7	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf (Saldo aus 2.3 und 2.6)	3.058.250,79-
2.8	Summe der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0,00
2.9	Summe der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	244.697,80-
2.10	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Finanzierungstätigkeit (Saldo aus 2.8 und 2.9)	244.697,80-
2.11	Änderung des Finanzierungsmittelbestands zum Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.7 und 2.10)	3.302.948,59-
2.12	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf aus haushaltsunwirksamen Einzahlungen und Auszahlungen	3.063.915,23
2.13	Anfangsbestand an Zahlungsmitteln	2.924.742,71
2.14	Veränderung des Bestands an Zahlungsmitteln (Saldo aus 2.11 und 2.12)	239.033,36-
2.15	Endbestand an Zahlungsmitteln am Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.13 und 2.14)	2.685.709,35
3.	Bilanz	
3.1	Immaterielles Vermögen	5.000,00
3.2	Sachvermögen	36.729.514,12
3.3	Finanzvermögen	16.226.460,16
3.4	Abgrenzungsposten	78.623,87
3.5	Nettoposition	0,00
3.6	Gesamtbetrag auf der Aktivseite (Summe aus 3.1 bis 3.5)	53.039.598,15
3.7	Basiskapital	23.747.698,19
3.8	Rücklagen	18.384.715,58
3.9	Fehlbeträge des ordentlichen Ergebnisses	0,00
3.10	Sonderposten	8.525.385,87
3.11	Rückstellungen	485.621,52
3.12	Verbindlichkeiten	1.632.853,85
3.13	Passive Rechnungsabgrenzungsposten	263.323,14
3.14	Gesamtbetrag auf der Passivseite (Summe aus 3.7 bis 3.13)	53.039.598,15

Detaillierte Darstellung der Behandlung von Überschüssen und Fehlbeträgen		2022	2023	2024	2025
		EUR	EUR	EUR	EUR
		1	2	3	4
1.	Beim ordentlichen Ergebnis				
1.1	Abdeckung von Fehlbeträgen aus Vorjahren aus dem ordentlichen Ergebnis-Ansatz	0,00	0,00	0,00	0,00
1.2	Zuführung zur Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses	3.624.722,86	5.685.187,45	2.446.980,83	0,00
1.3	Minderung des Basiskapitals nach Artikel 13 Abs. 6 des Gesetzes zur Reform des Gemeindehaushaltsrechts	0,00	0,00	0,00	0,00
1.4	Entnahme aus der Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses	0,00	0,00	0,00	2.157.151,24
1.5	Verwendung des Überschusses des Sonderergebnisses zum Ausgleich des ordentlichen Ergebnisses	0,00	0,00	0,00	0,00
1.6	Verrechnung eines Fehlbetrags beim ordentlichen Ergebnis mit der Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses	0,00	0,00	0,00	0,00
1.7	Fehlbetrag auf das ordentliche Ergebnis folgender Haushaltsjahre	0,00	0,00	0,00	0,00
1.8	Verrechnung eines Fehlbetrags beim ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital	0,00	0,00	0,00	0,00
2.	Beim Sonderergebnis				
2.1	Zuführung zur Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses	438.450,26	31.279,17	536.868,99	197.496,35
2.2	Verrechnung eines Fehlbetrags beim Sonderergebnis mit der Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses	0,00	0,00	0,00	0,00
2.3	Verrechnung eines Fehlbetrags beim Sonderergebnis mit dem Basiskapital	0,00	0,00	0,00	0,00

Gewinn- und Verlustrechnung vom 1. Januar 2025 bis 31. Dezember 2024

Wasserversorgung Umkirch GmbH



Gewinn- und Verlustrechnung

in €	2025	2024
	Betrag	Betrag
1. Umsatzerlöse	631.813,87	483.597,73
2. sonstige betriebliche Erträge	970,37	2.403,26
3. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	175.721,11	106.255,56
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	180.684,45	151.244,29
	356.405,56	257.499,85
4. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	80.695,67	80.447,16
5. sonstige betriebliche Aufwendungen	143.998,22	128.410,93
6. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	26.938,70	19.448,05
7. Ergebnis nach Steuern	24.746,09	195,00
8. sonstige Steuern	195,00	195,00
9. auf Grund eines Ergebnisabführungsvertrags abgeführte Gewinne	24.551,09	0,00
10. Jahresüberschuss	0,00	0,00

Gewinn- und Verlustrechnung vom 1. Januar 2025 bis 31. Dezember 2025 Gemeindewerke Umkirch GmbH		
		
Gewinn- und Verlustrechnung		
in €	2025 Betrag	2024 Betrag
1. Umsatzerlöse	4.925.740,60	4.893.997,20
abzügl. Abzuführende Strom- und Energiesteuer	-291.517,78	-289.996,39
Netto-Umsatzerlöse	4.634.222,82	4.604.000,81
2. sonstige betriebliche Erträge	29.948,22	24.235,72
3. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	2.253.446,52	2.317.502,01
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	1.465.914,13	1.337.937,02
	3.719.360,65	3.655.439,03
4. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	44.886,59	44.252,98
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	10.592,82	10.359,75
	55.479,41	54.612,73
5. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	201.430,85	205.958,83
6. sonstige betriebliche Aufwendungen	334.663,04	345.597,43
7. auf Grund einer Gewinngemeinschaft, eines Gewinnabführungs- oder Teilgewinnabführungsvertrags erhaltene Gewinne	24.551,09	0,00
8. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	8.526,73	11.790,57
9. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	15.232,51	17.314,65
10. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	107.523,86	100.496,69
11. Ergebnis nach Steuern	263.558,54	260.607,74
12. sonstige Steuern	275,97	16,11
10. Jahresüberschuss	263.282,57	260.591,63



Gutscheinaktion im Frühling 2026



Diese Woche ist die Frühlings-Gutscheinaktion der Gemeinde Umkirch zu Ende gegangen. Die zahlreichen Spendeneinnahmen der Aktion Weihnachtswunsch hatten es uns wieder ermöglicht, diesen Frühling eine weitere Aktion zu organisieren.

Kinder, Jugendliche und ältere Menschen, die selbst oder deren Familien über kein oder sehr geringes Einkommen verfügen, hatten die Möglichkeit einen Gutschein für eine Freizeitaktivität zu bekommen.

Aktuell ist es, insbesondere für Familien, die über geringe finanzielle Mittel verfügen, bereits eine Herausforderung den notwendigen und alltäglichen Bedarf zu decken. Geld für etwas Besonderes, wie ein Besuch im Kino oder Schwimmbad beispielsweise, ist dann selten übrig.

Die Dankbarkeit bei den Beschenkten war entsprechend sehr groß. 120 Menschen, davon sehr viele Kinder, konnten wir mit einem solchen Gutschein eine Freude machen.

Dafür, dass wir durch Ihre Spenden diese Aktion erfolgreich durchführen konnten, bedanken wir uns noch einmal bei allen Spenderinnen und Spendern ganz herzlich!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Tel.: 07665 505-19





NACHRUF

In aufrichtiger Anteilnahme und tiefer Verbundenheit mit den Angehörigen trauert die Gemeinde Umkirch um ihren langjährigen Mitarbeiter

Herrn Harry Andris

Herr Harry Andris war von 1977 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand im Jahr 2021 zunächst in der Gemeindekasse und anschließend als stellvertretender Rechnungsamtsleiter der Gemeindeverwaltung beschäftigt. Er war über viele Jahre ein wichtiger und geschätzter Ansprechpartner im Finanzbereich der Gemeindeverwaltung.

Mit ihm verlieren wir einen geschätzten und beliebten Mitarbeiter. Durch sein großes Fachwissen, seine ausgeprägte Hilfsbereitschaft sowie seine kreative und humorvolle Art hat er sich in besonderer Weise um die Gemeinde verdient gemacht und seine Erfahrung und sein Können stets vorbildlich in den Dienst der Allgemeinheit gestellt.

Wir danken dem Verstorbenen für seine jahrzehntelange, engagierte und verlässliche Tätigkeit und werden ihm ein ehrendes und dankbares Gedenken bewahren. Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie und allen Angehörigen.

Umkirch, den 18. Mai 2026

Für die Bürgerschaft
und den Gemeinderat

Walter Laub
Bürgermeister



Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Technischer Dienst	- Instandsetzung Beleuchtung Basketballplatz - Filzgleiter an den Stühlen im Bürger-saal wurden erneuert - Reparatur/Mängelarbeitung Spielplatzkontrolle 2026 läuft - Tausch der Leuchtmittel Platzbeleuchtung am Gutshofplatz abgeschlossen - Reparatur der Klingel am Rathaus abgeschlossen - Installation W-LAN Netz TUF abgeschlossen
Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Park und Grünanlagen	- Beetpflege in den gesamten Beeten abgeschlossen - Wegreinigung - Heckenschnitt Radweg Waltershofer Straße läuft



Information CARITAS – Integrationsmanagement

Das Integrationsmanagement ist in der Zeit vom **25. - 29.05.2026** nicht erreichbar.

In **Notfällen** wenden Sie sich bitte an das Sekretariat des Caritasverbandes für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald e.V. unter der Telefonnummer 0761-8965-421 oder Tel. 0761-8965-0. Ab dem **01.06.2026** ist das Integrationsmanagement wieder erreichbar.

Mit freundlichen Grüßen
Judith Penkert-Tchitnga
(Tel. 07665-505-17)



GEMEINSAM FÜR DIE ARTENVIELFALT: JETZT MIT ANPACKEN!

Drüsiges Springkraut, Vielblättrige Lupine, Staudenknöterich: Sie sehen oft hübsch aus, sind jedoch ein Problem sowohl für die Natur als auch für die Landwirtschaft. Denn es sind sogenannte invasive Neophyten, die durch ihre massenhafte Vermehrung heimische Pflanzen und Tiere verdrängen und den Futterwert der Wiesen und Weiden verringern. Jetzt ist die richtige Zeit, um selbst aktiv zu werden – gemeinsam für die Artenvielfalt zu arbeiten macht Spaß, ist sinnvoll, und jede helfende Hand zählt. Wenn Sie keine aktiven Gruppen kennen, gründen Sie selber eine! Informationen erhalten Sie z.B. bei Ihrem Landschaftserhaltungsverband oder auf den Seiten des Naturparks.

Vollsperrung in der Straße „Mundenhofer Weg und Kalkofen“

Aufgrund von Straßenbauarbeiten kommt es voraussichtlich vom 26.05.2026 bis zum 29.05.2026 im Bereich der Straße „Mundenhofer Weg“ bis zur Straße „Kalkofen“ zur Vollsperrung der Straße. Eine Umleitungsstrecke über die Straße „Mühlegässle“ und „Schlossweg“ ist ausgeschildert.

Wir bitten um Ihr Verständnis.
Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



ABFALLBESEITIGUNG

Dienstag, 26.05.2026	Restmüll
Donnerstag, 28.05.2026	Biotonne
Freitag, 29.05.2026	Gelbe Tonne
Samstag, 30.05.2026	Schadstoffsammlung

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



Zu verschenken:

1x Nähmaschine Singer (reparaturbedürftig)
Bei Interesse gerne an: Tel. 65076



Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20

e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de

<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/>

[Freizeit-und-Kultur/Bücherei](#)

Dienstag	15.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 14.00 & 16.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	10.00 - 14.00 & 15.00 - 17.00 Uhr

In den Schulferien:

Dienstag	15.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	15.00 - 19.00 Uhr



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch

Ansprechpartner: Jan Stapperferne, Joshi Woelki und Tom Wohnus

E-Mail: jugendzentrum@umkirch.de; Instagram: juze_umkirch

Tel. 07665 972431; Handy 0 1515 8868287

Öffnungszeiten Juze

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
14.00			14:30-16:00 Juze AG der GTS		
15.00					
16.00	15:00-18:00 Spielekiste		17:00-18:00 Beratung	15:00-18:00 Offener Kindertreff	15:00-17:00 Mädchen- gruppe
17.00		16:00-20:00 Offener Teenietreff			
18.00	18:00-20:00 Offener Jugendtreff		18:00-21:00 Offener Jugendtreff		
19.00					
20.00					

KINDER BILDUNGS ZENTRUM Grundschule



Geocaching im Seepark

Am 12.5 gingen die Bisons auf Schatzsuche. Bei strahlendem Sonnenschein erkundete die Klasse 4c den Seepark in Freiburg mit Hilfe von Tablets und GPS-Koordinaten. Rund um den Flückigersee mussten die Kinder Caches finden und dort Aufgaben rund um das Thema Artenvielfalt und Pflanzen lösen. So lernten alle spielerisch dazu und fanden am Ende einen Schatz mit einer süßen Überraschung. Vielen Dank an das Team der Ökostation, es war ein toller Tag.



Gemeindebücherei Umkirch



Gemeindebücherei – Ihre Welt der Bücher!

Entdecken Sie spannende Geschichten, aktuelle Bestseller und gemütliche Lesestunden für Groß und Klein. In unserer Bücherei finden Sie nicht nur Bücher, sondern auch Hörspiele, Zeitschriften und digitale Medien.

Trikottag an der Grundschule

Am 13. Mai beteiligte sich die Grundschule Umkirch am landesweiten „Trikottag BW“. Viele Kinder kamen in Trikots ihrer Sportvereine in die Schule und zeigten damit die große Vielfalt des Vereinslebens in Umkirch und Umgebung. Ob Judo, Fußball, Turnen, Tanzen oder andere Sportarten – die bunten Trikots sorgten für ein fröhliches und buntes Bild auf dem Schulhof.



Im Rahmen einer gemeinsamen Fotoaktion präsentierten die Schülerinnen und Schüler stolz ihre Vereinsfarben. Mit dem Gruppenfoto nimmt die Schule nun am Gewinnspiel zum „Trikottag BW“ teil. Die Grundschule Umkirch hofft auf einen Gewinn und bedankt sich bei allen Kindern und Familien für die tolle Beteiligung.

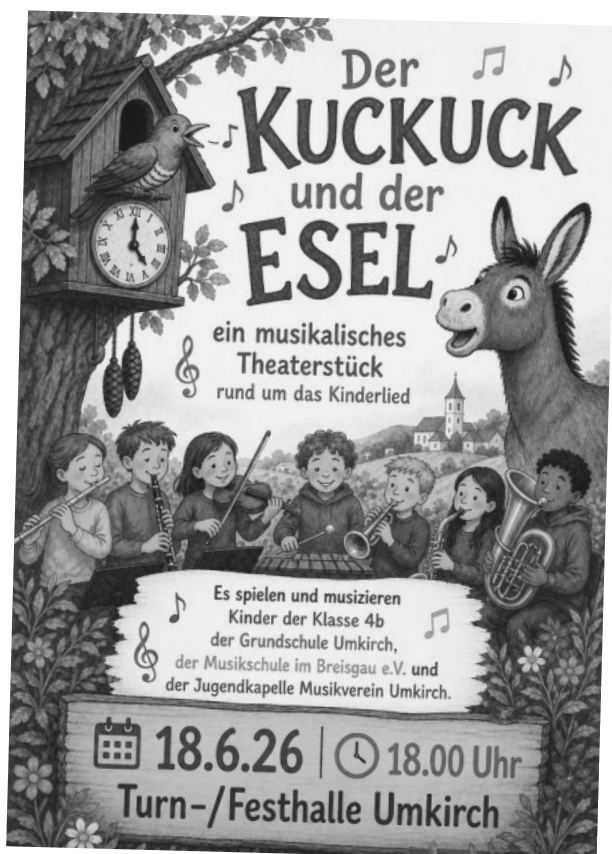
Musik-Projekt der Grundschule

Am **18. Juni 2026 um 18:00 Uhr** in der **Turnhalle Umkirch** präsentieren unsere Schülerinnen und Schüler mit viel Musik, Theater und Freude das bekannte Lied in einer neuen, lebendigen Theater-Fassung.

Die Kinder haben in den letzten Wochen mit großem Einsatz geprobt und freuen sich sehr darauf, euch ihr Ergebnis auf der Bühne zeigen zu dürfen.

Wir würden uns sehr freuen, wenn ihr diesen besonderen Abend mit uns verbringt und unsere jungen Schauspieler*innen und Musiker*innen kräftig unterstützt.

Herzliche Grüße vom gesamten Musik-Theater-Team



KINDER BILDUNGS ZENTRUM Kindertagesstätte



Vom Ei zum Küken hautnah erleben

Die Kinder unserer Kita bekamen besonderen Besuch. Frisch geschlüpfte Küken waren bei uns zu Gast. Neben den kleinen flauschigen Küken konnten die Kinder auch Eier im Kubator bestaunen und beobachten, wie neues Leben entsteht. Mit großer Neugier und viel Freude durften die Kinder die Küken vorsichtig streicheln und aus nächster Nähe kennenlernen. Sie alle war es ein spannendes und schönes Erlebnis, das noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Ihre Kleinkindgruppen



Naturgruppe Sonnenwirbele

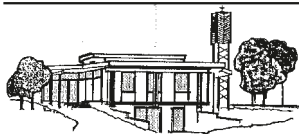
In Umkirch gibt es ab sofort ein neues Betreuungsangebot für Kinder im Alter von 3 bis 6 Jahren: Die Naturgruppe „Sonnenwirbele“ öffnet ihre Türen – beziehungsweise ihre Wiese und ihren Acker. Im Mittelpunkt des pädagogischen Konzepts stehen Naturerfahrungen, gemeinsames Entdecken und das Thema Ackerbau.

Die Kinder verbringen den Großteil ihres Tages im Freien und lernen dabei spielerisch wie Lebensmittel wachsen, welche Arbeit hinter dem Ackerbau steckt und warum ein bewusster Umgang mit Natur und Umwelt wichtig ist. Vom Sähen kleiner Samen über das Beobachten von Pflanzen bis hin zur gemeinsamen Ernte erleben die Kinder die Jahreszeiten und natürliche Kreisläufe hautnah.

Neben dem Schwerpunkt Ackerbau stehen auch Bewegung, Kreativität und gemeinschaftliches Lernen im Mittelpunkt des Alltags. Mit der Eröffnung der Sonnenwirbele erweitert Umkirch sein Angebot im Bereich naturnaher frühkindlicher Bildung zum 01.06.2026.



Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch
Tel.: 07665 / 97 21 03
Internet: www.ekiu.de
e-Mail: umkirch@kbz.ekiba.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros umkirch@kbz.ekiba.de
Das Büro ist in der Zeit vom 13.05. bis 12.06.26 nicht besetzt

Pfingstsonntag, 24. Mai:

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Christian Lepper, Evang. Gemeindezentrum, Umkirch

Pfingstmontag, 25. Mai:

10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Pfarrer Christian Lepper und Gemeindeferent Hans Baulig, St. Gallus-Kirche, Hugstetten

Sonntag, 31. Mai:

10.00 Uhr Fahrdienst zusammen mit March zum Gottesdienst nach Bötzingen
Treffpunkt: Evang. Gemeindezentrum, Umkirch
10.30 Uhr Gottesdienst, Pfarrer Gerhard Jost, Evang. Kirche Bötzingen
18.00 Uhr Kreuz & Quer Veranstaltung: „Akkordeon-Kontinent“ mit Schülern der Freiburger Musikhochschule. Es werden moderne für Akkordeon geschriebene Stücke zu hören sein, sowie Stücke aus der Barockzeit und Romantik. Martin-Luther-Kirche, Hugstetten

Wochenspruch

Es soll nicht durch Heer oder Kraft, sondern durch meinen Geist geschehen, spricht der Herr Zebaoth.
Sacharja 4,6

Es begrüßt Sie Ihr Pfarrer Christian Lepper, Gemeindefriederike Schilka und der Kirchengemeinderat.

ÖKUMENE

Pfingstmontag, 25. Mai:

10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Pfarrer Christian Lepper und Gemeindeferent Hans Baulig, St. Gallus-Kirche, Hugstetten

Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten
Tel. 07665 425300
info@kath-MarGot.de
www.kath-MarGot.de



GOTTESDIENSTE VOM 23.05. – 31.05.26

Samstag, 23.05.

14.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Trauung von Marlene Schlayer und Nico Scharbach
18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen - Vorabendmesse
18.30 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen - Vorabendmesse

Sonntag, 24.05. Pfingstsonntag

09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Eucharistiefeier
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier

Montag, 25.05. Pfingstmontag

10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Ökumenischer Gottesdienst der evangelischen und katholischen Christen aus der March, Bötzingen, Eichstetten, Gottenheim und Umkirch

Bitte beachten: Der Ökumenische Gottesdienst um 10.30 Uhr in Umkirch (Mariä Himmelfahrt) entfällt!

Dienstag, 26.05.

18.30 Uhr St. Pankratius, Holzhausen – Eucharistiefeier

Mittwoch, 27.05.

18.30 Uhr St. Georg, Buchheim - Eucharistiefeier

Donnerstag, 28.05.

09.00 Uhr Gottenheim, Gemeindehaus - Eucharistiefeier

Sonntag, 31.05. Dreifaltigkeitssonntag

10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier als Untergliederungsgottesdienst
15.00 Uhr Dreifaltigkeitskapelle, Neuershausen - Andacht
15.00 Uhr Dreifaltigkeitskapelle, Hugstetten - Andacht

INFORMATIONEN AUS DER KIRCHENGEMEINDE

Bitte Beachten:

Der K+Punkt in Hugstetten ist in den Pfingstferien (25.05. – 04.06.2026) nur vormittags geöffnet!

Am Donnerstag, 04.06.2026 und Freitag, 05.06.2026 ist der K+Punkt in Hugstetten ganztägig geschlossen!

HERZ&HAND

VERGELT'S GOTT!

Letzte Woche haben wir eine Spende von einem Konfirmanden aus Bötzingen in Höhe von 20 Euro erhalten. Es ist schön zu sehen, dass er im Rahmen der Konfirmation nicht nur an sich selbst denkt, sondern auch andere im Blick hat: Menschen, die Hilfe brauchen.

Für diese Großzügigkeit danken wir von Herzen.

Für das herz&hand-Team: Astrid Siegel, Tel. 07665 3777 oder E-Mail siegel-march@t-online.de

HUGSTETTEN/BUCHHEIM

Herzliche Einladung zur Gemeindeversammlung am Sonntag, 28.06.2026, nach dem Sonntagsgottesdienst in Hugstetten. Bei der Gemeindeversammlung wird das bisherige Gemeindeteam aufgelöst und verabschiedet und das neue Gemeindeteam bekanntgegeben und beauftragt. Die Gemeindeversammlung findet nach dem Gottesdienst in der Kirche St. Gallus in Hugstetten statt. Im Anschluss laden wir zu einem gemütlichen Beisammensein (Kirchencafé) ein.

Ihr Gemeindeteam Hugstetten-Buchheim



Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/972288
In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

keine Kaffeestube am Pfingstmontag, 18. Mai 2026 im Seniorentreff, Hauptstr. 7

Ist Ihr Notfall-Kontakt im Telefonbuch hinterlegt? Falls Sie in einer Notlage sind, können Helfer schnell den richtigen Ansprechpartner finden, wenn dieser im Telefonbuch oder in den sozialen Netzwerken hinterlegt ist.



Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus Umkirch

Muttertag im Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger Haus

Im Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger Haus wurde der Muttertag in diesem Jahr mit einem besonders liebevoll gestalteten Nachmittag gefeiert. Einen Tag nach dem offiziellen Muttertag, am Montag, den 11. Mai, kamen unsere Bewohnerinnen zu einem festlichen Kaffee-Nachmittag zusammen, der ganz im Zeichen der Wertschätzung und Dankbarkeit stand. Geehrt wurden dabei nicht nur Mütter, sondern auch Omas, Uromas, Tanten, Großtanten und Urgroßtanten – all jene Frauen, die mit ihrer Fürsorge, ihrer Lebenserfahrung und ihrem Einsatz Generationen geprägt haben.



Schon beim Betreten des festlich geschmückten Raumes war die besondere Atmosphäre spürbar. Die liebevoll dekorierten Tische sorgten für eine warme und einladende Stimmung. Bei Kaffee und leckerem Kuchen konnten unsere Bewohnerinnen einen fröhlichen Nachmittag genießen und gemeinsam Erinnerungen austauschen.

Für die musikalische Begleitung sorgte erneut unsere ehrenamtliche Akkordeonspielerin Oktavia Röhl, die mit ihrem Spiel viele bekannte Melodien erklingen ließ. Gemeinsam wurde gesungen und gelacht. Besonders das Lied „Veronika, der Lenz ist da“ von den Comedian Harmonists sorgte für heitere Momente und viele Erinnerungen an frühere Zeiten.

Auch die soziale Betreuung hatte ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet. Mit Gedichten, humorvollen Texten und herzlichen Worten wurde den Bewohnerinnen für ihr Lebenswerk gedankt. Viele der Frauen haben Familien begleitet, Kinder großgezogen und schwere Zeiten gemeistert. Dieser Nachmittag sollte deshalb vor allem eines ausdrücken: ehrliche Anerkennung und Dankbarkeit.

Eine besondere Freude bereitete den Bewohnerinnen die kleine Aufmerksamkeit, die jede Frau persönlich überreicht bekam. Die Betreuung hatte selbst gestaltete Blumenkarten vorbereitet, über die sich alle sehr freuten.

Darüber hinaus wurden auch die Geburtstagsjubilareinnen und Geburtstagsjubilare der vergangenen sechs Wochen geehrt. Mit dem Lied „Hoch sollst du leben“ gratulierten alle gemeinsam den Geburtstagskindern, die zusätzlich eine Blumenmedaille erhielten. Diese kleinen Gesten sorgten für viele strahlende Gesichter und machten den Nachmittag für alle Beteiligten zu etwas Besonderem.

Annette Schill, Leitung der sozialen Betreuung

Tagesordnung:

1. Eröffnung, Begrüßung und Genehmigung der Tagesordnung
2. Jahresbericht des Vorstands für das abgelaufene Kalenderjahr
3. Kassenprüfbericht
4. Aussprache über die Berichte
5. Entlastung des Vorstands
6. Wahl des Vorstands
7. Verschiedenes

Zur Mitgliederversammlung sind alle Mitglieder des Fördervereins Kinder- und Jugendarbeit Umkirch e.V. sowie alle Interessierten und Engagierten herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf Euch!

Das Vorstandsteam des Fördervereins Kinder- und Jugendarbeit Umkirch e.V.



Musikverein Umkirch

Doppelkonzert im Bürgerhaus am Seepark

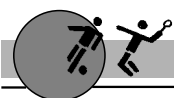
Im Rahmen des Jubiläumsjahres veranstaltete die **Orchestergemeinschaft Seepark unter Leitung von Michael Schönstein** ein Doppelkonzert am Samstag, 9. Mai 2026. Im ersten Konzertteil wurden zwei Stücke vom gastgebenden Orchester als "Wertungsspiel vor Ort" aufgeführt. Nach der Pause übernahm der **Musikverein Umkirch unter Leitung von Frieder Reich** den mit unterhalt-



samen Stücken aus Pop und Swing dominierten zweiten Teil. Ein besonderes Highlight waren dabei die Stücke wie "Feeling good" oder "Man in the mirror" mit **Karen S. Capistrano als Gast-Solistin** als Gesangssolistin. Die in Umkirch wohnhafte Sopranistin hat als Jahrgangsbeste die Universidade de Sao Paulo absolviert und ist bei internationalen Festivals aufgetreten. Die Wertung des Publikums erfolgte unmittelbar mit lang anhaltendem Applaus und wurde mit der temperamentvollen Zugabe "Let's get loud" belohnt.

Wer diesen mitreißenden Auftritt verpasst hat, sollte sich das Open-Air-Konzert des Musikvereins im Rahmen des Gutshofhocks am Sonntag, 26. Juli 2026, unbedingt vormerken. Dort dürfen Sie sich auf das ein oder andere Stück und neue Arrangements freuen.

Ihr MVU



AUS DEN VEREINEN

Förderverein JuZe Umkirch e.V.

Einladung zur Mitgliederversammlung 2026

Die jährliche Mitgliederversammlung des Fördervereins für Kinder- und Jugendarbeit Umkirch e.V. findet am **16.06.2026** um **20:30Uhr** im Jugendzentrum Umkirch statt.



Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

info@drk-umkirch.de
www.drk-umkirch.de

Senioren gymnastik

montags 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8565 u. 6225
mittwochs 10.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 99445

Gedächtnistraining

dienstags 10.00 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8849
(nur mit Voranmeldung)

Bewegungstreff im Freien

donnerstags 16.30 Uhr Gutshof 99445 u. 7468

Fahrrad fahren

donnerstags 17.00 Uhr Gutshof 7468 u. 6347
(nur mit Voranmeldung)

Tanzkreis ab 50

freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal 0761/445464

Treffen Nachbarschaftshilfe

Dienstag, 2. Juni 2025, 19:00 Uhr
Rot-Kreuz-Raum (Feuerwehrhaus)

Thema: Verschiedene Abläufe im Einsatz

Wir freuen uns über neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.
Kommen Sie einfach vorbei und informieren Sie sich.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch

Bei Interesse melden sie sich gerne unter:

anfrage@pflgewohngruppe-umkirch.de / 0171 7160495 (AB)

Ulrike Schmidt

(Vorstandsvorsitzende Verein der Pflgewohngruppe Haus am Mühlbach Umkirch)

Falls jemand Interesse an der Mitarbeit hat, sei es Ehrenamtlich oder als Mini-Teilzeit oder Vollzeitjob, meldet sich gerne bei LA VIDA

info@lavidahome.de

www.lavidahome.de



Judosportzentrum Umkirch

Judo (ab 12 Jahre):

Montag & Freitag

19.00 - 20.30 Uhr

Trainer: Dietmar Meiser & Fredy Herz

Kinder Judo (5 bis 8 Jahre):

Donnerstag von 16.45 – 17.45 Uhr

Anfänger

Trainerteam: Nancy Herz

Kinder Judo (7 bis 14 Jahre):

Donnerstag 18.00 – 19.30 Uhr

Anfänger und Fortgeschrittene

Trainerteam: Nancy und Fredy Herz

Aerobic All-Level (ab 12 Jahre):

Freitag & Montag

18.00 – 18.50 Uhr

Trainerin: Nancy Herz



Pflege-Wohngruppe Am Mühlbach e. V.



Foto: U.Schmidt

Zimmer frei in Pflege-WG Umkirch

In der selbstverantworteten Pflgewohngruppe in Umkirch für Menschen mit Demenz ist ein Zimmer frei!

Die Pflgewohngruppe Umkirch bietet eine individuelle, familiäre Betreuung in einer Wohngemeinschaft mit insgesamt 11 Bewohnern. Mitsprache der Angehörigen, sowie stundenweise Mitarbeit nach entsprechender Absprache ist im Konzept verankert.

Aktuell haben wir einen freien Pflegeplatz in einem Einzelzimmer. Weitere Informationen finden sie auf:

pflgewohngruppe-umkirch.de

Auf unserer Webseite ist ein Kurzfilm verlinkt, welcher Einblicke in unser WG-Leben zeigt. Schauen Sie doch mal vorbei.



Schachclub Umkirch 1969

Aufstieg des Schachclubs Umkirch in die Landesliga.

Der Schachclub Umkirch blickt auf eine spannende und erfolgreiche Saison zurück. Nach neun Spieltagen führte die erste Mannschaft mit acht Siegen und nur einer Niederlage die Bereichsliga Süd 3 an und steigt in die Landesliga Süd 2 nach über 3 Jahrzehnten auf. Nur einmal musste ein Spieler aus der zweiten Mannschaft nachrücken und sonst spielten immer dieselben acht Spieler. Den ersten Platz belegte Michael Fuss mit 8 aus 9 Punkten, dicht gefolgt von Dr. Ronny Blum, Claudio Bruno und Tobias Gugel auf einem geteilten zweiten Platz.

Aufgrund einer starken Leistung belegte die zweite Mannschaft einen hervorragenden dritten Platz in einem stark besetzten Feld. Nach einem spannenden Ende der Saison verpassten wir leider knapp den zweiten Platz, von dem wir am letzten Spieltag verdrängt wurden. Die zweite Mannschaft war erst letztes Jahr in die Kreisklasse A aufgestiegen. Genau wie in der Bereichsliga führen wir bei den Einzelergebnissen auch in der Kreisklasse A mit Jaron Orth, der 8,5 Punkte aus 9 erzielte.

Aber auch die dritte und primäre Jugendmannschaft des Schachclubs Umkirch spielte in diesem Jahr eine großartige Saison. Mit dem dritten Platz konnte man wieder auf dem Podium landen, obwohl die Mannschaft dieses Jahr häufiger mit Personalproblemen zu kämpfen hatte. Trotzdem konnten die Jugendspieler viel Erfahrung sammeln.

Insgesamt war diese Saison für den Schachclub Umkirch eine herausragende Leistung über alle Mannschaften hinweg. Dies lässt sich vor allem auf die Jugendarbeit des Schachclubs zurückführen, da wir an unseren Trainingsabenden in zwei Gruppen unge-

fähr zwanzig Jugendliche betreuen und trainieren. Darüber hinaus unterrichten und fördern wir in den umliegenden Schulen der Grundschule Umkirch, der Grundschule Hugstetten und ab dem kommenden Schuljahr auch an der Realschule Bötzingen insgesamt rund fünfzig Kinder und Jugendliche im Schachspielen. (Bericht von Jaron Orth)

VfR-Umkirch e.V.

**Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen - Basketball**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48
Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>
eMail: info@vfr-umkirch.de



Einladung zur Generalversammlung 2026 des VfR Umkirch e. V.

Die diesjährige Generalversammlung des VfR Umkirch e. V. findet am Freitag, den 03. Juli 2026 um 19:30 Uhr im Clubheim Umkirch, Mundenhofer Weg statt. Anträge für die Generalversammlung sind spätestens drei Tage vor der Versammlung bei einem Mitglied des Vorstands in schriftlicher Form abzugeben.

Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Tagesordnung
2. Totenehrung

3. Genehmigung des Protokolls der letzten Jahreshauptversammlung
4. Berichte der Abteilungen (Berichtsheft digital)
5. Bericht des Vorstands
6. Jahresbericht des Vorstand Finanzen
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Ehrungen
9. Anträge
10. Entlastung des Vorstands

PAUSE

11. Feststellung der anwesenden wahlberechtigten Mitglieder
12. Wahl eines Wahlleiters
13. Vorstandswahlen
 - Wahl des Vorstand Finanzen (auf 2 Jahre)
 - Wahl des Vorstand Jugend (auf 2 Jahre)
 - Wahl der Abteilungsleiter
 - En-bloc-Wahl der Beisitzer
 - Wahl der Kassenprüfer
 - Wahl des Mitgliedswarts
14. Gründung eines Förderverein
15. Dank an verdiente Vereinsmitarbeiter und ausscheidende Vorstandsmitglieder
16. Verschiedenes

Wir freuen uns auf euer Kommen.

Sportliche Grüße aus der Vorstandschaft
VfR Umkirch 1923 e.V.

Der Vorstand





IST IHR GRUNDSTÜCK VON UNKRAUT BEFREIT?

Überwucherte Straßenränder und Gehwege können gefährlich sein – halten Sie Ihr Grundstück gepflegt und tragen Sie so zur Sicherheit bei.


PRIMO
Verlag | Druck | Service

FREYBUHNER HÖREN. LEBEN.



Hören in allen Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

FREIBURG City Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077
FREIBURG West Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

www.fb-hoersysteme.de

SANTO GROUP

REGIONAL | BODENSTÄNDIG | ZUVERLÄSSIG



Mach jetzt bei uns den Sommer-Checkup

Klimadesinfektion & -reinigung, Wischblätter, Öl, Kühlwasser und andere Füllstände prüfen lassen...

Buche jetzt Deinen Checkup-Termin bei uns!

Freiburg | Bischoffingen www.santo-group.de



Mitarbeiter gesucht!



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz in March-Neuershausen und auf die Produktion von kundenspezifischen elektronischen Flachbaugruppen und Geräten spezialisiert. Wir bedienen viele namhafte und international tätige Kunden aus unterschiedlichsten Geschäftsfeldern und suchen zur Verstärkung unseres Teams:

Teamleiter Lager/Versand (m/w/d)
Mitarbeiter SMT-Löten (m/w/d)

Detaillierte Informationen zu den Stellen finden Sie unter:
www.cms-electronics-germany.com/unternehmen/karriere.

Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Fragen beantwortet Ihnen gerne Frau Kässinger, Tel. 07665/93853-37, kerstin.kaessinger@cms-electronics.com.

electronics all inclusive

frischer Spargel! Täglich frische Erdbeeren!



Zum Kaufen & Selbstpflücken. **Jetzt auch Lambada!**

Täglich von 8.00-20.00 h, auch Samstag & Sonntag.

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)
 Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77
 M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de



Bötzingen Gasthaus Krone

Live in Concert, 19.00 Uhr
 Airport in Rock, Sa. 30.05.26

WICHTIGE INFORMATION

Vorgezogener Anzeigenschluss KW 22 Pfingsten KW 23 Fronleichnam

BITTE BEACHTEN! Ihre Anzeige soll in KW 22 oder KW 23 erscheinen? Dann buchen Sie einen Tag früher!

Aufgrund von **Pfingstmontag, 25. Mai 2026** ändert sich der Anzeigenschluss wie folgt:

Anzeigenschluss Montag → Freitag in der Vorwoche 9 Uhr

Bei Kombinationen und Landkreisen muss Ihre Anzeige für KW 22 spätestens am Freitag, 22. Mai 2026 im Verlag eingehen.

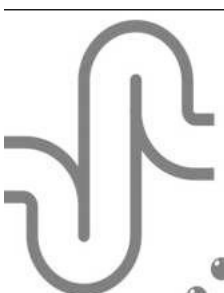
Aufgrund von **Fronleichnam, 4. Juni 2026** ändert sich der Anzeigenschluss wie folgt:

Anzeigenschluss Montag → Freitag in der Vorwoche 9 Uhr

Anzeigenschluss Dienstag → Montag 9 Uhr

Anzeigenschluss Mittwoch → Dienstag 9 Uhr

Bei Kombinationen und Landkreisen muss Ihre Anzeige für KW 23 spätestens am Freitag, 29. Mai 2026 im Verlag eingehen.



WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34
 79232 March-Hugstetten
 Telefon 076 65 22 05
 Telefax 076 65 40 27
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@online.de



Wir bringen den Stein in Form



- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten Am Bahnhof 12 Tel. 076 65 - 13 48
 79111 Freiburg-St. Georgen Sarahof 4 Tel. 07 61 - 4 70 69 66

www.steininform.de

PRIMO Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
 ☎ 07771 9317-11 ✉ anzeigen@primo-stockach.de
www.primo-stockach.de

Masala Dosa (Veggie & Vegan)

Spezielle Teigblätter aus Reis- u. Urdbohnenmehl mit einer würzigen Gemüsefüllung, dazu Sambar - eine scharf-saure Sauce aus Linsen, Gemüse u. Tamarinde. 11,90 €



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Indisches Restaurant Devi

79238 Ehrenkirchen-Norsingen
Bundesstr. 2 • Tel.: 07633/8066569
www.indischesrestaurant-devi.de

LANDMANN



Erntefrischer Tuniberg

Bio-Spargel

Besten Geschmack, gewachsen auf über 145 Mio. Jahre altem Jurakalkgestein, am Rande unserer Weinberge auf Löss Terroir. Idealer Begleiter zu unseren „Bioland Qualitäts-Gute-Weinen“.

Öffnungszeiten Hofladen:

Montag - Freitag von 8-12 und 13-18 Uhr
Samstag von 9.30-12.00 u. 13.00-16.30 Uhr
Sonntag geschlossen.
Auch beim Gemüse- Lädle Umkirch

Weingut Landmann

Inh. Jürgen Landmann
Umkircher Str. 29
79112 Freiburg-Waltershofen
Tel.: 07665/6756,
Fax.: 07665/51945
info@weingut-landmann.de
www.weingut-landmann.de



FREIBURG

Sportmediziner

sucht ein neues Zuhause am Freiburger Stadtrand zu kaufen über
Deutsche Bank Immobilien GmbH
Rotteckring 3 | 79098 Freiburg | Tel. 0761 - 218 41 12

1-2-Zi.-Wohnung gesucht

Unbefristet angestellter, ruhiger Mieter (29 J.) sucht langfristiges
Zuhause in March & Umgebung, Nichtraucher, keine Haustiere.

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Tel. 0172 89 87 477

Beamtin im Ruhestand

sucht eine 2-Zi.-Whg., mit kl. Terrasse o. Balkon, ab Juli
oder später, keine HT und gerne auch Mithilfe im Garten,
bis 900,- WM. **Tel. 0151 400 52 564**

2-Zimmer-Wohnung gesucht

Ruhige, junggebliebene Rentnerin (67 J.) sucht dringend
wegen Eigenbedarfskündigung ab August '26 eine
2-Zimmer-Wohnung in Ihringen, Umkirch od. March.
WM 750-800 €, 50-60 m². Gerne mit Balkon/kleiner Terrasse.
07668/950 737 mit AB od. 0151-566 221 67

PRIMO-RÄTSELSPASS

?

?

SILBENRÄTSEL

Aus den Silben ab - amt - an - bi - che - chlo -
de - die - ed - eh - er - eve - fer - fi - form - frei -
gant - ge - gran - grimm - hal - hel - holt - in -
in - in - laer - le - leicht - ler - li - li - lig - mo -
mo - mus - naeh - ne - nenn - ner - ras - rel -
ren - ren - ren - rest - ro - sae - sen - sie - stalt -
sturz - ten - tig - tri - un - ven - voll - von -
wert - wil - wo - zugs
sind 22 Wörter zu bilden, deren erste und fünfte
Buchstaben, jeweils von oben nach unten gelesen,
ein Zitat der französischen Politikerin Edith Cresson
ergeben.

1. stoppen, aufhören

2. Lösungsmittel

3. kleine altdeutsche Münze

4. Fragewort

5. wütender Ärger

6. sommergrüner Nadelbaum

7. gedankenlos

8. Nominalwert

9. Ränkeschmied

10. ausgeruht

11. Sauerkirsche

12. tiefer Fall

13. lästiger Mensch (ugs.)

14. in den Frieden führen

15. Vorname von Filmstar Murphy

16. mit Essen versorgen

17. Gefängnis

18. Himalaya-Gipfel (Mount ...)

19. dänischer Polarforscher, † 1933

20. sehr fein

21. notgedrungen

22. soziale Aufgabe ohne Entgelt

Lösung: 1. innehalten, 2. Chloroform, 3. Heller, 4. wovon, 5. Ingrim, 6. Lärche,
7. leichtfertig, 8. Nennwert, 9. Intrigant, 10. erholt, 11. Morelle, 12. Abwurf,
13. Nervensäge, 14. demobilisieren, 15. Eddie, 16. naehen, 17. Vollzugsanstalt,
18. Everest, 19. Rasmussen, 20. flitgran, 21. unfreiwillig, 22. Ehrenamt – „Ich will
niemanden vertuehren, ich will ueberzeugen.“

Dein Home. Dein Vodafone.

GLASFASER @HOME

GO VODAFONE

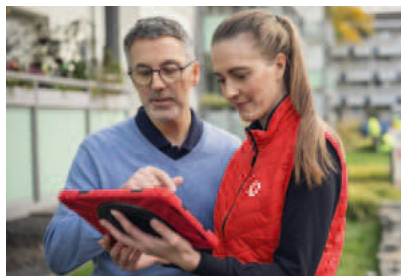
Jetzt in
Hochdorf,
Umkirch &
Waltershofen



Der Glasfaser-Ausbau beginnt: Jetzt das Internet der Zukunft sichern und sparen

Glasfaser kommt zu Dir

Glasfaser verbindet Dich mit allem, was Du liebst – stabil und zuverlässig, ohne Verbindungsabbrüche. Deshalb bauen wir das Glasfasernetz und beginnen nun in Hochdorf, Umkirch und Waltershofen mit den Verlegearbeiten.



Auch als Mieter kannst Du profitieren

Wie Du an Deinen Glasfaser-Anschluss kommst und dabei sparst, zeigen wir Dir in den folgenden 2 einfachen Schritten. Viele Vermieter und Hausverwaltungen haben den Hausanschluss bereits beauftragt. Dann kannst Du Deinen Glasfaser-Vertrag wie in Schritt 2 beschrieben direkt buchen. Achte hierzu auch auf Aushänge in Deinem Hausflur. Unsere beiden Glasfaser-Berater sind gerne für Dich da und beantworten alle Deine Fragen.

Deine Ansprechpartner für Mehrfamilienhäuser



Markus Schmidt



Martin Gemeinhard

In 2 einfachen Schritten zum Glasfaser-Anschluss

1

Auftrag für den Hausanschluss

Der Eigentümer beauftragt bis 30. Juni 2026 den Hausanschluss. Dann tragen wir die kompletten Baukosten¹. Du bist Mieter? Sprich gern mit Deinem Vermieter, ob er den Ausbau schon angestoßen hat.

2

Dein Service-Auftrag

Der Bewohner – also Eigentümer oder Mieter – schließt bis 30. Juni 2026 einen Glasfaser-Tarif ab. Und spart bis zu 399 €² für die Verkabelung bis in die Wohnräume und die Aktivierung des Routers.

Besuch des Glasfaser-Mobil

Hochdorf, vor der Mooswaldhalle
am 29. Mai 2026 von 12 bis 19 Uhr

**Umkirch, am Parkplatz gegenüber
dem Hotel Heuboden**
am 10. Juni 2026 von 12 bis 19 Uhr

Oder besuch uns gerne hier

Glasfaser-Büro Umkirch
In der Breite 58/60
79224 Umkirch
Mo, Di & Do 10–18 Uhr

Glasfaser-Sprechstunde Waltershofen
Schulhalde 12
79112 Waltershofen
Mi 14–17:30 Uhr

Glasfaser-Sprechstunde Hochdorf
Hochdorfer Straße 4
79108 Hochdorf
Mi, Fr 9–12 Uhr



Vereinbar einfach einen
Termin für ein Gespräch
mit unseren Beratern.

Mehr Infos:
vodafone.de/meinglasfaser

Together we can



¹ Im Rahmen der Vorvermarktungsphase wird bei Abschluss eines Grundstücksnutzungsvertrags (GNV) und eines Vodafone Glasfaser-Vertrags bis 30. Juni 2026 Dein Gebäude kostenlos ans Glasfasernetz angeschlossen. Einzelheiten sind dem Grundstücksnutzungsvertrag (GNV) zu entnehmen. Nach Ablauf der Vorvermarktungsphase ab 1. Juli 2026 kostet der Anschluss Deines Gebäudes ans Glasfasernetz bis zu 1000 €. Beim Ausbau wird ein Glasfaser-Hausübergabepunkt in Deinem Gebäude installiert. Der Anschluss ans Glasfasernetz ist die Voraussetzung für einen Vodafone Glasfaser-Vertrag. ² Das Installationspaket enthält die Verlegung eines Glasfaserkabels vom Glasfaser-Hausübergabepunkt bis in Deine Wohnräume, das Setzen einer Anschlussdose und den Anschluss des Netz-Modems durch einen Techniker. Das Installationspaket kostet einmalig 399 €. In der Vorvermarktungsphase bis zum 30. Juni 2026 ist das Installationspaket in Verbindung mit einem Gigazu Hause Glasfaser-Vertrag kostenlos. Vodafone GmbH • Ferdinand-Braun-Platz 1 • 40549 Düsseldorf • vodafone.de